

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра теорії та практики перекладу
Кафедра лексикології та стилістики англійської мови

Силабус курсу
**Основи наукового дослідження, академічне письмо та
академічна доброчесність**

Обсяг	3 кредити, 90 годин
Семестр, рік навчання	3-й, 2 рік навчання
Дні, час, місце	За розкладом
Викладачі	Анжела Євгеніївна БОЛДИРЕВА , к.філол.н., доцент кафедри теорії та практики перекладу Ірина Петрівна САВРАНЧУК , к.філол.н., доцент кафедри лексикології та стилістики англійської мови
Контактний телефон	0973948217 (Анжела Євгеніївна Болдирева) 0677527320 (Ірина Петрівна Савранчук)
E-mail	a.boldyreva@onu.edu.ua irinaropik77@gmail.com
Робоче місце	Французький бульвар, 24/26, кафедра теорії та практики перекладу (ауд. 166); кафедра лексикології та стилістики англійської мови (ауд. 110)
Консультації	згідно з графіком консультацій

КОМУНІКАЦІЯ

Комунікація здійснюється за вказаним e-mail, телефоном (месенджери) та під час зустрічей в режимі зум-конференції.

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Дисципліна «Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність» є обов'язковою у системі професійної підготовки філологів і входить до циклу практичної та професійної підготовки фахівців освітнього рівня "бакалавр" за спеціальністю 035 "Філологія" та спеціалізацією 035.041 "Германські мови та літератури" (переклад включно), перша - англійська.

Основною **метою** дисципліни «Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність» є формування загальних та фахових компетентностей у студентів, ознайомлення студентів з загальною методикою наукової творчості та більш прикладними питаннями (безпосередньо написанням студентської наукової роботи). Основна мета

обумовлює вирішення наступних **завдань**: опис та ознайомлення студентів з: 1) методами наукового дослідження, як загальними, так і окремо лінгвістичними; 2) організацією самостійної роботи студента під час написання наукової роботи; 3) добором літературних джерел та фактичних матеріалів; 4) мовою та стилем наукової роботи; 5) основними вимогами до змісту та оформленням тексту наукової роботи; 6) принципами академічної доброчесності та видів її порушень; 7) академічною відповідальністю.

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен:

знати загальнонаукові та лінгвістичні методи, як організувати свою самостійну роботу під час написання наукової роботи, як працювати з теоретичною літературою та фактичним матеріалом наукового дослідження, добирати теоретичні джерела для своєї наукової роботи, основні вимоги до змісту та оформлення роботи, основні принципи академічної доброчесності та академічної відповідальності.

вміти виконувати своє власне наукове дослідження на всіх його етапах від збору літератури до оформлення роботи та презентації результатів наукового дослідження, користуючись принципами академічної доброчесності.

ОПИС КУРСУ

Форми і методи навчання

Курс буде викладений у формі лекцій (22 год. на очному та 10 год. на заочному відділенні), практичних (14 год. на очному та 4 год. на заочному відділенні) та організації самостійної роботи студентів (54 год. на очному та 76 год. на заочному відділенні).

Пояснення викладача, дискусія, постановка й обговорення проблемних питань, робота з основною і додатковою літературою, робота в мережі Інтернет, ілюстрація, виконання самостійних та аудиторних тренувальних завдань, виконання завдань з оформлення структурних частин власного дослідження.

Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1.

Тема 1. Методи наукового дослідження.

Загальнонаукові методи (методи емпіричного дослідження, методи емпіричного та теоретичного дослідження, методи теоретичного дослідження). Лінгвістичні методи (за О.О. Селівановою).

Тема 2. Організація самостійної роботи студента під час написання наукової роботи.

Визначення теми роботи. Мотивація, планування самостійної роботи, строки, консультація з керівником тощо. Опрацювання теоретичних джерел та добір фактичного матеріалу дослідження.

Тема 3. Вимоги до змісту студентської наукової роботи.

Обсяг роботи, композиція наукової роботи з поясненням кожного компоненту окремо, мова та стиль наукової роботи.

Тема 4. Технічні вимоги до оформлення тексту наукової роботи.

Шрифт, береги, інтервали, абзаци, нумерація сторінок, розділів, підрозділів, таблиць, оформлення списку літератури, посилання, скорочення, оформлення додатків.

Тема 5. Академічна доброчесність.

Визначення (відповідно до статті 42 Закону України «Про освіту»), етичні правила та цінності, академічна відповідальність, типи академічних порушень, санкції, системи перевірки наукової роботи на плагіат.

Змістовий модуль 2.

Тема 6. Змістове наповнення та технічне оформлення основних частин роботи.

Складення плану виконання наукової роботи. Аналіз та синтез теоретичної літератури за обраною темою наукової роботи. Оформлення посилань у роботі. Найменування теоретичної частини, розподіл на підрозділи. Оформлення списку використаної літератури.

Тема 7. Робота з фактичним матеріалом наукового дослідження.

Добір фактичного матеріалу дослідження, його систематизація та аналіз. Оформлення наочних прикладів у науковій роботі. Надання висновків роботи.

Перелік рекомендованої літератури

Основна

1. Болдирева А. Є. Англійська мова. Академічне письмо. Академічна доброчесність: метод. вказівки. / А. Є. Болдирева, І. В. Раєвська; Одес. нац. ун-т імені І. І. Мечникова. Одеса: Букаєв В.В., 2021. 40 с. URL: https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/theory_practice_translate/MethodichniVidania/Methodichni_vkazivky_z_Akademichnoho_pysma.pdf

2. Матузкова О.П., Єрмоменко С.В. Основи написання магістерської наукової роботи з перекладознавства: методичний посібник. 3-є вид., випр. і допов. Одеса, 2021. 110с. URL: https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/theory_practice_translate/MethodichniVidania/metodychnyi_posibnyk_Matuzkova_Yeromenko.pdf

Додаткова

1. Академічна доброчесність. 2021. URL: https://www.wiki-data.uk-ua.nina.az/Академічна_доброчесність.html

2. European Code of Conduct for Research Integrity. Berlin. URL: <https://www.allea.org/wp-content/uploads/2017/05/ALLEA-European-Code-ofConduct-for-Research-Integrity-2017.pdf> (дата звернення: 12.11.2019 р.).

3. Finikov T. Academic integrity: global context and national needs Business Ethics and Leadership, Volume 1, Issue 1, 2017. URL: <https://essuir.sumdu.edu.ua/bitstream-download/123456789/61644/1/Finikov.pdf;jsessionid=6B5BFB4B8B0D679768A1AACFCE9899A9>
4. Harvard University Graduate Design School. Academic Conduct Policy. 2020. URL: <https://www.gsd.harvard.edu/community-values-rights-and-responsibilities/academic-integrity/>
5. Yale Center for Teaching and Learning. Understanding and Avoiding Plagiarism. 2021. URL: <https://ctl.yale.edu/writing/using-sources/understanding-and-avoiding-plagiarism>

Електронні інформаційні ресурси

1. Декларація про дотримання академічної доброчесності учасником процесу реалізації державної політики у сфері якості освіти. URL: https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/05/Deklar_pro_dobr.pdf (дата звернення: 30.11.2019 р.).
2. Кодекс академічної доброчесності учасників освітнього процесу Одеського національного університету імені І.І.Мечникова, Одеса, 2020. URL: <http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/acad-dobrochesnost.pdf>
3. Лист МОН України від 23.10.2018 № 1/9-650 «Щодо рекомендацій з академічної доброчесності для закладів вищої освіти» URL: <https://zakon.rada.gov.ua/rada/show/v-650729-18> (дата звернення: 22.11.2019 р.).
4. Положення про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова, Одеса, 2021. URL: http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf
5. Рекомендації для закладів вищої освіти щодо розробки та впровадження університетської системи забезпечення академічної доброчесності: Затверджено Рішенням Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти від 29 жовтня 2019 р. Протокол № 11. URL: <https://naqa.gov.ua/wp-content/uploads/2019/10/Рекомендації-ЗВО-система-забезпечення-академічної-доброчесності.pdf> (Дата звернення: 06.10.2019).

ОЦІНЮВАННЯ

Форма підсумкового контролю – залік.

За змістовим модулем 1 передбачено періодичний контроль – письмова робота у вигляді відкритих питань.

За змістовим модулем 2 передбачено поточний контроль: усне опитування, оцінювання виконання домашніх та аудиторних тренувальних вправ.

Поточний та періодичний контроль		Сума балів	
Змістовий модуль №1 (періодичний контроль)	Змістовий модуль №2 (поточний контроль)	100	
(контрольна робота) 60	Тема 6		Тема 7
	20		20

Самостійна робота

Виконується у межах кожної теми та передбачає роботу з лекційними та додатковими теоретичними джерелами (для підготовки рефератів, підготовки до написання контрольної роботи (періодичний контроль), виконання домашніх завдань з практичних занять.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Тема 1. Методи наукового дослідження. На самостійну роботу вноситься написання реферату за методами наукового дослідження, встановлення методів власного дослідження.	6
2.	Тема 2. Організація самостійної роботи студента під час написання наукової роботи. На самостійну роботу вноситься планування власного наукового дослідження, встановлення етапів роботи над темою, добір теоретичного матеріалу дослідження.	6
3.	Тема 3. Вимоги до змісту студентської наукової роботи. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	6
4.	Тема 4. Технічні вимоги до оформлення тексту наукової роботи. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	6
5.	Тема 5. Академічна доброчесність. На самостійну роботу вноситься опрацювання матеріалу лекції та підготовка певних питань підсумкового контролю.	6
6.	Тема 6. Змістове наповнення та технічне оформлення основних частин роботи. На самостійну роботу вноситься підготовка до практичних занять, робота над оформленням структурних частин власного наукового дослідження.	8
7.	Тема 7. Робота з фактичним матеріалом наукового дослідження. На самостійну роботу вноситься підготовка до практичних занять, робота з ілюстративним матеріалом (наприклад, фразеологізми, власні назви, терміни тощо): його систематизація та аналіз, оформлення кількісних результатів дослідження.	16

ПОЛІТИКА КУРСУ

ПОЛІТИКА КУРСУ визначається нормативними документами/ Положеннями, які є чинними в ОНУ імені І. І. Мечникова

Політика щодо дедлайнів та перескладання

Відвідування занять є обов'язковим, пропуски при наявності лікарняного відпрацьовуються за домовленістю з викладачем до дати заліку. Перескладання заліку встановлюється деканатом.

Запізнення на заняття через поважні причини, які не мають систематичного характеру, передбачені.

Політика щодо академічної доброчесності:

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- ♦ самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей);
- ♦ посилення на джерела інформації у разі використання ідей, розробок, тверджень, відомостей;
- ♦ дотримання норм законодавства про авторське право і суміжні права;
- ♦ надання достовірної інформації про результати власної (наукової, творчої) діяльності, використанні методики досліджень і джерела інформації.

Неприйнятними у навчальній діяльності для учасників освітнього процесу є:

- використання родинних або службових зв'язків для отримання позитивної або вищої оцінки під час здійснення будь-якої форми контролю результатів навчання або переваг у науковій роботі;
- використання під час контрольних заходів заборонених допоміжних матеріалів або технічних засобів (шпаргалок, конспектів, мікронавушників, телефонів, смартфонів, планшетів тощо);
- проходження процедур контролю результатів навчання підставними особами.

За порушення академічної доброчесності здобувачі освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності:

- зниження результатів оцінювання контрольної роботи, іспиту, заліку тощо;
- повторне проходження оцінювання (контрольної роботи, іспиту, заліку тощо);
- призначення додаткових контрольних заходів (додаткові індивідуальні завдання, контрольні роботи, тести тощо);
- повторне проходження відповідного освітнього компоненту освітньої програми;
- проведення додаткової перевірки інших робіт авторства порушника;
- позбавлення права брати участь у конкурсах на отримання стипендій, грантів тощо;
- повідомлення суб'єкта, який здійснює фінансування навчання (проведення наукових досліджень), установи, що видала грант на навчання (дослідження),

потенційних роботодавців, батьків здобувача вищої освіти про вчинене порушення;

- виключення з рейтингу претендентів на отримання академічної стипендії або нарахування штрафних балів у такому рейтингу;
- позбавлення академічної стипендії;
- позбавлення наданих Університетом пільг з оплати навчання;
- відрахування з Університету.

Мобільні пристрої: використання під час занять не заохочується, окрім випадків, пов'язаних з роботою на занятті (наприклад, електронні словники).

Поведінка в аудиторії: згідно академічних норм, усі прояви неповаги чи булінгу є неприйнятними.